

ZMLUVA

uzatvorená medzi

Objednávateľ služieb : **Obec Glabušovce**
Glabušovce 24, 991 22 p. Bušince
IČO : 00650307
DIČ : 2021296464
Zastúpený: Štefan Chudý – starosta obce
(ďalej : objednávajúci)

Poskytovateľ služieb : **Kultúrműhely Egyesület**
Arany János út 12
3179 Nógrádsipek
Zastúpený: Vízi Viktor, predseda
(ďalej : účinkujúci)

uzatvárajú zmluvu za nasledovných podmienok :

- 1./ Účinkujúci dňa 26.09.2026 vystúpi v obci Glabušovce s kultúrnym programom na podujatí : Oslavy obce – patróna obce Sv. Michala
- 2./ Druh, charakter vystúpenia : Folklórne vystúpenie
- 3./ Dojednaný čas vystúpenia : 30 min.
- 4./ Dohodnutá odmena za vystúpenie : 100,00 €
- 5./ Účinkujúci sa zaväzuje zúčastniť sa vystúpenia v zmysle časového harmonogramu podujatia.
- 6./ Obec sa zaväzuje zabezpečiť občerstvenie a priestory na prezliekanie účinkujúcich.
- 7./ Objednávajúci a účinkujúci na základe tejto zmluvy sú povinní vzájomne spolupracovať a informovať sa navzájom o všetkých okolnostiach týkajúcich sa tejto zmluvy.
- 8./ Zmluvné strany sa dohodnú, že prípadné právne spory budú riešiť v prvom rade na dohodnutom rokovaní, ak nenájdu správne riešenie, spory budú riešiť súdnou cestou.
- 9./ Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s touto zmluvou riadne oboznámili, súhlasia s jej obsahom a na znak toho ju podpisujú.

.....
Účinkujúci

.....
Objednávajúci

SZERZŐDÉS

amely létrejött az alábbi felek között:

Szolgáltatás megrendelője : **Obec Glabušovce**
Glabušovce 24, 991 22 p. Bušince
IČO : 00650307
DIČ : 2021296464
Képviseli: Štefan Chudý – polgármester
(a továbbiakban: megrendelő)

Szolgáltató : **Kultúrműhely Egyesület**
Arany János út 12
3179 Nógrádsipek
Képviseli: Vízi Viktor, elnök
(a továbbiakban: fellépő)

szerződést kötnek az alábbi feltételek mellett:

- 1./ A Fellépő 2026.09.26-án kulturális műsorral lép fel Galábocs (Glabušovce) községben a következő rendezvényen: Falunap – Szent Mihály, a község védőszentjének ünnepe
- 2./ A fellépés jellege, karaktere: Folklór fellépés
- 3./ A fellépés egyeztetett időtartama: 30 perc
- 4./ A fellépésért kialakított tiszteletdíj: 100,00 €
- 5./ A Fellépő kötelezettséget vállal arra, hogy a fellépésen a rendezvény időtervének (időbeosztásának) megfelelően részt vesz.
- 6./ A Község kötelezettséget vállal arra, hogy biztosítja a frissítőt (ellátást) és az öltözőhelyiséget a fellépők számára.
- 7./ A Megrendelő és a Fellépő a jelen szerződés alapján kötelesek együttműködni, és kölcsönösen tájékoztatni egymást a jelen szerződést érintő minden körülményről.
- 8./ A szerződő felek megállapodnak abban, hogy az esetleges jogvitákat elsősorban egyeztető tárgyalás útján rendezik, és amennyiben nem találnak megfelelő megoldást, a jogvitákat bírósági úton rendezik.
- 9./ A szerződő felek kijelentik, hogy a jelen szerződést rendesen megismerték, annak tartalmával egyetértenek, és ennek jeleként saját kezűleg aláírják.

.....
.....

Fellépő

.....
Megrendelő